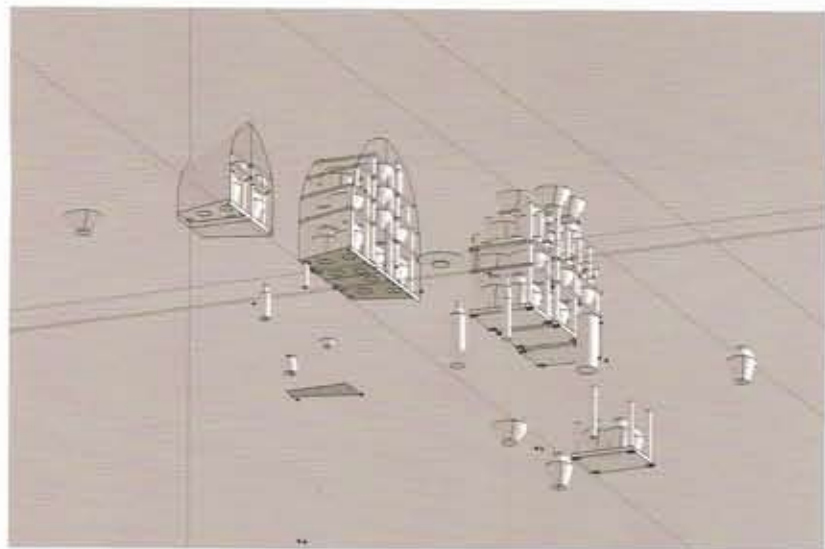


실방 띠루앙 Sylvain Thirouin

프랑스 France

프랑스 스트라스부르 거주 및 활동 Lives and works in Strasbourg, France

입선
Honorable Mention



작가노트 <오차 범위 Marge D'erreur/Margin of Error>는 장인들이 그들에게 다가오는 종말을 알면서도 자신의 지론과 지식을 희생하고 있는 오늘날의 현실에서 진화되고 있는 전통기술을 보여준다.

컴퓨터 앞에서 스케치업 기능을 이용하여 항아리, 선반, 소품들을 드로잉하는 일부터 시작하였다. 무중력 공간에서 피스들을 복사하고 붙여서 도공들이 항아리를 다루는 것처럼 가마형태 안에서 피스들을 정리하였다. 디자인 한 방식에 따라 가마에서 소성할 수백 개의 기물들을 만들었다. 숨겨 있는 도공도 항상 겪게 되는 아주 작은 오류도 함께 만들었다. 항아리, 가마, 선반, 소품 등 모든 것들을 동일한 점토로 만들었다. 나는 드로잉에 따라 기물들을 가마에 재어놓은 뒤 소성을 시작하였다. 이때부터 드로잉 단계에서 계획했던 허구가 현실에 의하여 용해되기 시작하였다. 왜냐하면 현실에서는 중력이 존재하기 때문이다. 가마 선반들은 내화용 점토로 만든 것이 아니기 때문에 기물들의 무게를 견디어 낼 수가 없었다. 모든 것들이 무너져 내리기 직전이었다. 나는 이 단계에서 소성을 멈추고 기물들을 냉각시켰다. 냉각이 끝난 후 가마에서 기물들을 꺼내어 이 기물들을 가마 속에 배치되었던 것과 똑같이 전시하였다.

Artist Statement *Marge D'erreur/Margin of Error* shows a traditional skill evolving in today's reality, where a craft man knowingly sacrifices his

investment and knowledge, as if wanting to suggest their coming death.

I started with drawing pots, shelves and props with Sketchup on my computer. I copied and pasted the pieces in a weightless space and organized them in the shape of a wood kiln, as potters do with their pots. I made hundreds of elements to be fired in the kiln, according to how I had designed them, but with the hint of imprecision a skilled hand always brings to it. Pots, kiln shelves and props, all were made out of the same clay. I packed them according to the drawing and started the firing. From that point, the fiction planned during the drawing stage went on being dissolved by reality, because gravity indeed exists.

Kiln shelves made out of non-refractory clay could not resist the weight of pots and everything was on the brink of collapsing. I stopped the firing and let the cooling process freeze this stage. I unloaded the kiln and displayed its whole content according to the layout it had inside the kiln.



프랑스 스트라스부르 장식예술학교 강사
학력 2007 허브루아르스콜 도예전공 학사, 영국 / 2004 올리비에 드 세르 국립고등공예학교, 프랑스
전시 2014 개인전-오차 범위, 피에르노엘레방관, 세인트 디 드 보주, 프랑스 / 2013 디스토피아, 갤러리 룩 실 루츠 갤러리, 루비, 프랑스
수상 2014 상사위헌상, 세라미크14, 프랑스 / 2012 지역상, AAF 콩쿠르, 아틀리에르 데 프랑스

Teaching assistant, Ecole des arts décoratifs, Strasbourg, France
Education 2007 B.A. Ceramics, Harrow school of art, UK / 2004 B.T.S. Ceramics, ENSAAMA, Olivier de Serres paris, France
Exhibitions 2014 Marge d'erreur, musée Pierre Noël, Saint-Die-des-Vosges, France / 2013 Dystopia, galerie Le Fil Rouge, Roubaix, France
Awards 2014 Jury Prize, ceramique 14, Alout, France / 2012 Regional Prize, concours AAF, Ateliers d'art de France
www.sylvainthirouin.com

»

오차 범위, 2013
도자
Marge D'erreur/Margin of Error, 2013
Ceramic
250 x 180 x 170
Variable size

